

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Д.А. Таюрский

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Совершенствование иноязычной компетенции (третий иностранный (турецкий) язык)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Шафигуллина Л.Ш. (Кафедра алтаистики и китаеведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), LSShafigullina@ksu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-16	владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- должен знать базовые понятия турецкой грамматики, необходимый разговорный лексический минимум.
- должен знать лексический и грамматический материал в процессе изучения турецкого языка.

Должен уметь:

1. Уметь отвечать на вопросы (по пройденной тематике) преподавателя и студентов.
2. Графически и орфографически правильно писать в пределах лексического минимума первого года изучения турецкого языка.
3. Правильно в звуковом и интонационном отношении читать простые турецкие тексты.
4. Делать сообщения по пройденной тематике.

Должен владеть:

- простейшими навыками чтения, произношения, письма и речевого общения;
- грамматической, орфографической, орфоэпической, лексической нормами турецкого языка в пределах программных требований и правильно их использовать во всех видах речевой коммуникации.

Должен демонстрировать способность и готовность:

должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания на практике.

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.24.08 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки))" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 4 курсе в 7 семестре.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 65 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 64 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 43 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 7 семестре.

### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Вводный курс: Ознакомление с Турцией. История Турции. Города Турции. Анкара, Стамбул.	7	0	4	0	4
2.	Тема 2. Тема 2. Введение. Цели и задачи курса. Алфавит. Чтение гласных и согласных. Закон сингорманизма	7	0	4	0	2
3.	Тема 3. Тема 3. Мягкие и твердые гласные. Мягкие и твердые согласные.Согласные t, p, f.	7	0	4	0	4
4.	Тема 4. Тема 4. Неопределенный артикль -Bir. Аффиксы множественного числа. Аффиксы принадлежности.	7	0	4	0	4
5.	Тема 5. Тема 5. Побудительное предложение. Выражения ежедневного обихода. Вопросительная частица: -mi ,mı.	7	0	4	0	4
6.	Тема 6. Тема 6. Имя существительное. Падежи в турецком языке. Типы согласования имен существительных.	7	0	4	0	4
7.	Тема 7. Тема 7. Местоимения в турецком языке. Виды местоимений. Притяжат. форма личного местоимения.	7	0	4	0	3
8.	Тема 8. Тема 8. Аффиксы принадлежности. Склонение имен с аффиксами принадлежности. Семья. Жилище.	7	0	4	0	2
9.	Тема 9. Тема 9. Именное сказуемое. Отрицательные и вопросительные вопросы. Поиск жилья. Аренда жилья. В гостях.	7	0	4	0	2
10.	Тема 10. Тема 10. Выражение времени в часах и минутах. Формы: var, geçe, kala. Инфинитив. Настоящее время изъяв.наклонения. Şimdiki zaman. Тема ?Мой друг? Benim dostum.	7	0	4	0	2
11.	Тема 11. Тема 11. Прошедшее время. Dili geçmiş zaman Тема ?Мой рабочий день? Benim iş günüm.	7	0	4	0	2
12.	Тема 12. Тема 12. Будущее-категорическое время. Gelecek zaman. Тема ?Завтрак. Обед? Kahvaltı, öğle yemeği.	7	0	6	0	2
13.	Тема 13. Тема 13. Желательное наклонение. İstek kipi. Деепричастие на -ip. Тема ?Времена года?. Mevsimler.	7	0	4	0	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
14.	Тема 14. Тема 14. Настоящее-будущее время. Geniş zaman. ?Мой друг? Benim dostum. Локативные прилагательные. Послелого. ?Göre,- kadar,-gibi,- doğru.	7	0	6	0	2
15.	Тема 15. Тема 15.Tatar ve Rus adetleri (татарские и русские традиции).	7	0	4	0	4
	Итого		0	64	0	43

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### **Тема 1. Тема 1. Вводный курс: Ознакомление с Турцией. История Турции. Города Турции. Анкара, Стамбул.**

- 1.Ознакомление с Турцией.
- 2.История Турции.
- 3.Города Турции.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов. Это языковое явление фундаментально для турецкого языка и, можно предположить, для турецкого сознания: определенная, не изменяющаяся основа прибавляет к себе известные, стабильные приложения, и в результате этой комбинаторики меняется целое. Рассматривая систему аффиксации более детально, можно заметить определенный порядок в прибавлении тех или иных функциональных аффиксов в случае употребления нескольких аффиксов одновременно.

##### **Тема 2. Тема 2. Введение. Цели и задачи курса. Алфавит. Чтение гласных и согласных. Закон сингармонизма**

- 1.Чтение гласных и согласных.
- 2.Закон сингармонизма .
- 3.Главной чертой фонетического строя турецкого языка является сингармонизм гласных и согласных.
4. Действие сингармонизма.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов. Это языковое явление фундаментально для турецкого языка и, можно предположить, для турецкого сознания: определенная, не изменяющаяся основа прибавляет к себе известные, стабильные приложения, и в результате этой комбинаторики меняется целое.

##### **Тема 3. Тема 3. Мягкие и твердые гласные. Мягкие и твердые согласные.Согласные t, p, f.**

- 1.Мягкие и твердые гласные.
- 2.Мягкие и твердые согласные.Согласные t, p, f.
3. Твёрдые гласные (гласные заднего ряда) a и o u.
4. Мягкие гласные (гласные переднего ряда) e і ö ü.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

##### **Тема 4. Тема 4. Неопределенный артикль -Bir. Аффиксы множественного числа. Аффиксы принадлежности.**

- 1.Неопределенный артикль -Bir.
- 2.Аффиксы множественного числа.
- 3.Аффиксы принадлежности.

Рассматривая систему аффиксации более детально, можно заметить определенный порядок в прибавлении тех или иных функциональных аффиксов в случае употребления нескольких аффиксов одновременно.По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

##### **Тема 5. Тема 5. Побудительное предложение. Выражения ежедневного обихода. Вопросительная частица: -mi ,mı.**

1. Побудительное предложение.
2. Выражения ежедневного обихода.
3. Вопросительная частица: -mi ,mi.
4. Нулевая падежная форма.

Рассматривая систему аффиксации более детально, можно заметить определенный порядок в прибавлении тех или иных функциональных аффиксов в случае употребления нескольких аффиксов одновременно.

#### **Тема 6. Тема 6. Имя существительное. Падежи в турецком языке. Типы согласования имен существительных.**

1. Имя существительное.
2. Падежи в турецком языке.
3. Типы согласования имен существительных.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов. Главной чертой фонетического строя турецкого языка является сингармонизм гласных и согласных.

#### **Тема 7. Тема 7. Местоимения в турецком языке. Виды местоимений. Притяжат. форма личного местоимения.**

1. Местоимения в турецком языке.
2. Виды местоимений.
3. Притяжат. форма личного местоимения.
4. В турецком языке личные местоимения.

Одна из особенностей имен существительных в турецком языке ? это их разнообразнейшая аффиксация. По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов. Это языковое явление фундаментально для турецкого языка и, можно предположить, для турецкого сознания: определенная, не изменяющаяся основа прибавляет к себе известные, стабильные приложения, и в результате этой комбинаторики меняется целое.

#### **Тема 8. Тема 8. Аффиксы принадлежности. Склонение имен с аффиксами принадлежности. Семья. Жилище.**

1. Аффиксы принадлежности.
2. Склонение имен с аффиксами принадлежности.
3. Семья. Жилище.

Одна из особенностей имен существительных в турецком языке ? это их разнообразнейшая аффиксация. По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

#### **Тема 9. Тема 9. Именное сказуемое. Отрицательные и вопросительные вопросы. Поиск жилья. Аренда жилья. В гостях.**

1. Именное сказуемое.
2. Отрицательные и вопросительные вопросы.
3. Выражения ежедневного обихода.
4. Вопросительная частица: -mi ,mi.

Одна из особенностей имен существительных в турецком языке ? это их разнообразнейшая аффиксация. По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

#### **Тема 10. Тема 10. Выражение времени в часах и минутах. Формы: var, geçe, kala. Инфинитив. Настоящее время изъяв.наклонения. Şimdiki zaman. Тема ?Мой друг? Benim dostum.**

1. Выражение времени в часах и минутах.
2. Формы: var, geçe, kala. Инфинитив.
3. Настоящее время изъяв.наклонения. Şimdiki zaman.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов. Главной чертой фонетического строя турецкого языка является сингармонизм гласных и согласных.

#### **Тема 11. Тема 11. Прошедшее время. Dili geçmiş zaman Тема ?Мой рабочий день? Benim iş günüm.**

Прошедшее время. Dili geçmiş zaman.

В турецком языке есть два прошедших времени. Основным отличием этих времен друг от друга является то, был ли говорящий свидетелем описываемых событий или не был.



Рассматривая систему аффиксации более детально, можно заметить определенный порядок в прибавлении тех или иных функциональных аффиксов в случае употребления нескольких аффиксов одновременно.

### **Тема 12. Тема 12. Будущее-категорическое время. Gelecek zaman. Тема ?Завтрак. Обед? Kahvaltı, öğle yemeği.**

Будущее-категорическое время. Gelecek zaman. Mevsimler.

В турецком языке будущее категорическое время на -(y)acak / -(y)ecek называет такие действия, которые с точки зрения говорящего должны обязательно осуществиться. ... Seni her zaman hatırla. Ali Beyle gelecek hafta görüş. По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

### **Тема 13. Тема 13. Желательное наклонение. İstek kipi. Деепричастие на -ip. Тема ?Времена года?. Mevsimler.**

Желательное наклонение. İstek kipi. Деепричастие на -ip. Тема ?Времена года?. Mevsimler.

Наши праздники. Национальные и религиозные праздники.

Zincirleme İsim Tamlaması Nedir? Zincirleme? kelimesinin de çağrışım yaptığı gibi bu tamlamalar ikiden fazla ismin birbirinin anlamını tamamlamasıyla oluşur.

### **Тема 14. Тема 14. Настоящее-будущее время. Geniş zaman. ?Мой друг? Benim dostum. Локативные прилагательные. Послелogi. ?Göre,- kadar,-gibi,- doğru.**

Настоящее-будущее время. Geniş zaman. ?Мой друг? Benim dostum. Локативные

прилагательные. Послелogi. ?Göre,- kadar,-gibi,- doğru.

Неопределенный имперфект. Определенный имперфект. Будущее-прошедшее время. Текст: "Bedavacı sincap".

1. Belirsiz geçmiş zamanın hikâyesi. Прежде прошедшее время I. 2. Особенности образования и употребления прежде прошедшего времени I.

### **Тема 15. Тема 15. Tatar ve Rus adetleri (татарские и русские традиции).**

Tatar ve Rus adetleri (татарские и русские традиции).

Настоящее время изъяв.наклонения. Şimdiki zaman.

В турецком языке личные местоимения.

По существу весь турецкий язык представляет собой почти бесконечное варьирование определенных и неизменных основ посредством прибавления к ним разных функциональных аффиксов.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;

- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Türk Dil Kurumu (Общество Турецкого Языка) - [www.tdk.gov.tr](http://www.tdk.gov.tr)

онлайн уроки - [www.trtokul.com](http://www.trtokul.com)

учим турецкий - <http://lingust.ru>

учим турецкий - <http://turkishonline.ru/>

учим турецкий - [www.dilset.com](http://www.dilset.com)

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Практические занятия Важной составной частью учебного процесса в вузе являются практические занятия. Практические занятия помогают студентам глубже усвоить учебный материал, приобрести навыки творческой работы над документами и первоисточниками. Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине. На практике каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. В заключение преподаватель, как руководитель, подводит итоги практического занятия. Он может (выборочно) проверить конспекты студентов и, если потребуется, внести в них исправления и дополнения.



Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	Самостоятельная работа. Самостоятельная работа студентов реализуется путем написания реферативных работ по выбору. Выбор темы для самостоятельной реферативной работы производится на основании перечня утвержденных тем по согласованию с преподавателем. - Ответить на контрольные вопросы. Сверить список вопросов с имеющейся информацией. - Основные этапы подготовки: - составление краткого плана подготовки; - выделение основных положений, которые необходимо запомнить, повторить, выучить; - выборочная проверка своих знаний по каждой теме (разделу); - определение наиболее уязвимых мест в подготовке; - проработка конспектов по ним; - повторная выборочная проверка.
экзамен	Экзамен проверочное испытание по какому-нибудь учебному предмету. Это своеобразный 'венец', конечная форма изучения определенной дисциплины, механизм выявления и оценки результатов учебного процесса. -Цель экзамена - завершить курс изучения конкретной дисциплины, оценить уровень полученных студентом знаний. -Основными функциями экзаменов являются обучающая, оценивающая и воспитательная. -Обучающее значение экзаменов состоит в том, что студент в период экзаменационной сессии вновь обращается к пройденному учебному материалу, перечитывает конспект лекций, учебник, иные источники информации. Он не только повторяет и закрепляет полученные знания, но и получает новые. Именно во время подготовки к экзаменам 'старые' знания обобщаются и переводятся на качественно новый уровень - на уровень системы как упорядоченной совокупности данных. -Оценивающая функция экзаменов заключается в том, что они не только обучают, но и подводят итоги как знаниям студентов (что выражается в конкретной оценке), так и в некотором роде всей учебной работе по данному предмету. В определенной степени преподаватель-экзаменатор, выставив оценку студенту, оценивает (часто самокритично) и результаты своей деятельности.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)".

*Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.24.08 Совершенствование иноязычной компетенции  
(третий иностранный (турецкий) язык)*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

**Основная литература:**

Дербишева З.К., Сравнительная грамматика русского и турецкого языков [Электронный ресурс] / Дербишева З.К. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 296 с. - ISBN 978-5-9765-2426-2 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976524262.html>

Щека Ю.В., Турецкая разговорная речь [Электронный ресурс] / Щека Ю.В. - М. : Восточная книга, 2010. - 144 с. - ISBN 978-5-7873-0534-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305340.html>

**Дополнительная литература:**

Сарыгёз О.В., Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах [Электронный ресурс] / Сарыгёз О.В. - М. : Восточная книга, 2010. - 416 с. - ISBN 978-5-7873-0456-5 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304565.html>

Гузев В.Г., Турецкий язык: Начальный курс [Электронный ресурс] / Гузев В. Г., Дениз Йылмаз О., Махмудов Хаджиоглу Х., Ульмезова Л. М. - СПб.: КАРО, 2012. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-0496-5 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504965.html>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.24.08 Совершенствование иноязычной компетенции  
(третий иностранный (турецкий) язык)

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.